



Informe comercial elaborado por la
Embajada de la República Argentina en
Emiratos Arabes Unidos – Oficina Comercial
en Dubai

13 de junio de 2021



Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto

Embajada de la República Argentina
Emiratos Arabes Unidos

INDICE

RESUMEN EJECUTIVO	3
1. Posición arancelaria	4
2. Arancel	4
3. Requisitos de ingreso	4
4. Producción, importaciones, reexportaciones, consumo aparente	5
5. Precios	8
6. Canales de distribución	8
7. Observaciones generales	9
8. Ferias y exposiciones	9
9. Lista de importadores	10

RESUMEN EJECUTIVO

El presente estudio fue elaborado el mes de junio de 2022 y aborda el mercado de los Emiratos Árabes Unidos para el ajo.

A tal efecto, se describirán la configuración del sector (producción, importación, exportación y consumo aparente), los aspectos técnicos (documentación, etiquetado, certificaciones) y comerciales (precios, canales de distribución, ferias y lista de importadores) involucrados.

Por último, se brindará opinión sobre la competitividad del ajo argentino en este mercado.

1. Posición arancelaria

070320 – Ajo fresco o refrigerado

2. Arancel: 0%

No existen otro tipo de impuestos u obstáculos para arancelarios que afecten al producto en su ingreso al país.

3. Requisitos de ingreso

En principio, no se observan requerimientos fitosanitarios que condicionen concretamente la importación de ajo. Sobre el particular, se sugiere confirmar con el importador local al momento de acordar la operación, debido a que puede haber exigencias eventuales en función de las circunstancias.

Los fabricantes y exportadores pueden exportar a Emiratos Arabes Unidos a través de cualquier distribuidor con sede en el país o directamente mediante la obtención de una licencia comercial. Deben proporcionar los siguientes documentos:

- Factura comercial
- Certificado de origen
- Conocimiento de embarque o guía aérea (según el medio de transporte)
- Lista de embalaje detallada según el peso
- Certificados de salud emitidos por la autoridad competente en el país de origen.
- Cualquier documento adicional requerido por el Departamento de Seguridad Alimentaria de Dubai para casos específicos, por ejemplo: certificado que acredite que los productos no son genéticamente modificados, certificado que acredite que los productos son orgánicos.

La información exigida en una etiqueta de alimentos es la siguiente:

- Nombre del producto
- Número de código de barras
- Nombre de la marca
- Peso/volumen
- País de origen
- Fechas de producción y caducidad
- Condiciones de almacenamiento

-Nombre del fabricante

El texto estará en lengua árabe. Cuando uno o más idiomas se utilicen en adición, todos los datos deben ser idénticos a los escritos en árabe. En este último caso, se utilizará una etiqueta adicional que no oculte la etiqueta original y sea difícil de eliminar.

4. Producción, importación, reexportación y consumo aparente

4.1. Producción interna

Si bien existen programas de incentivo para la producción agrícola bajo sistema de cultivo controlado en el marco de la estrategia nacional de seguridad alimentaria emiratí, no se conocen estadísticas de posible producción interna de ajo. Se asume que los valores serían insignificantes o nulos.

4.2. Importaciones

AJO – IMPORTACIONES				
AÑO	TONELADAS	% CAMBIO	DOLARES	% CAMBIO
2018	55.852		32.410.974	
2019	61.490	10,00%	52.476.786	61,90%
2020	71.689	16,60%	57.798.523	10,10%

Fuente: Elaboración propia, en base a COMTRADE

El volumen de importaciones de ajo en Emiratos Arabes ha ido en aumento entre los años 2018 y 2020. Es destacable el crecimiento anual entre 2018 y 2019 en precio.

Las variedades importadas son ajo blanco o extra blanco (95%), tanto en su versión convencional como orgánica (participación todavía muy baja, pero con buenas perspectivas), y ajo negro (5%), éste último considerado un producto gourmet.

AJO - IMPORTACIONES POR PAIS DE ORIGEN - AÑO 2020				
PAIS	TONELADAS	% PARTICIP.	DOLARES	% PARTICIP.
CHINA	70.002	97,65%	55.064.053	95,27%
INDIA	982	1,37%	1.315.312	2,28%
ESPAÑA	168	0,23%	717.295	1,24%
IRAN	137	0,19%	35.919	0,06%
KIRGUIZTAN	90	0,13%	31.409	0,05%
PAKISTAN	81	0,11%	88.975	0,15%
EEUU	72	0,10%	205.359	0,36%
ARGENTINA	3	0,00%	16.677	0,03%
SUBTOTAL	71.535	99,79%	57.474.999	99,44%
OTROS	154	0,21%	323.524	0,56%
TOTAL	71.689	100,00%	57.798.523	100,00%

Fuente: Elaboración propia, en base a COMTRADE

De acuerdo a los importadores locales referentes en el mercado (Carrefour, Kibsons) no existe grandes diferencias en el producto respecto al origen, aunque hay ciertos rasgos como el componente acuoso y el tamaño que suelen determinar la selección de uno u otro. Otros condicionantes son la consistencia de suministro (regularidad, tiempo) y el precio.

El mercado de ajo en Emiratos Arabes está mayormente dominado por China, seguido por la India en una porción insignificante en comparación. El impacto del COVID-19 generó inicialmente una disminución en la demanda de ajo chino, pero su participación sigue siendo determinante. El grado de concentración de la oferta de este producto es extremo, dejando a los demás proveedores un espacio bastante limitado.

Si bien el ajo de la India ha experimentado un incremento en la demanda, su precio es mayor al que ofrece China, posee un tamaño pequeño y poco uniforme. En 2020, el producto chino ingresó con un precio de 787 dólares la tonelada, mientras que el indio lo hizo con un valor más elevado (1.339 dólares por tonelada).

Por esta razón, y para no depender exclusivamente de un sólo país proveedor, los importadores locales siguen buscando alternativas en otros orígenes, como por ejemplo Brasil. Recientemente Carrefour se puso en contacto con algunos productores mendocinos para evaluar la viabilidad del producto en Emiratos Arabes Unidos, reconociendo que se trata de un fruto de buena calidad pero de limitada competitividad.

Para el caso argentino, en 2020 el precio fue considerablemente más alto que el de China e India. La participación de Argentina, por razones básicamente de costos y logísticos (tiempo de entrega del embarque), queda muy condicionada en este mercado.

4.3. Reexportaciones

AJO - REEXPORTACIONES				
AÑO	TONELADAS	% CAMBIO	DOLARES	% CAMBIO
2018	33.957		22.915.194	
2019	37.071	9,20%	31.775.245	38,70%
2020	46.800	26,20%	38.155.602	20%

Fuente: Elaboración propia, en base a COMTRADE

En términos generales, Emiratos Arabes Unidos reexporta un promedio de 60% del total importado de ajo. Las reexportaciones se expendieron considerablemente en volumen entre los años 2019 y 2020, alcanzando el 65% de lo que el país compró al exterior. El valor de dichas operaciones, sin embargo, fue más marcado entre 2018 y 2019. Seguramente la pandemia en el mercado interno influyó en que una mayor porción de lo importado se canalizara hacia terceros países.

Los principales mercados de reexportación de ajo en Emiratos Árabes Unidos son países árabes del Consejo de Cooperación del Golfo (Yemen, Kuwait, Arabia Saudita, Omán), así como alguno africano (Sudán del Sur).

4.4. Consumo aparente

CONSUMO APARENTE (importaciones-reexportaciones)				
AÑO	TONELADAS	% CAMBIO	DOLARES	% CAMBIO
2018	21.895		9.495.780	
2019	24.419	11,50%	20.701.541	118%
2020	24.889	1,90%	19.642.921	-5%

Fuente: Elaboración propia, en base a COMTRADE

La demanda y oferta de ajo es constante en el país durante todo el año, por ser uno de los ingredientes más utilizados en la cocina asiática (curris, salsas, bases de condimentos, entre otros). A su vez, cada vez más el ajo es valorado por su contenido en vitaminas, manganeso, calcio y fósforo, así como posibles tratamientos curativos.

El consumo de ajo en Emiratos Arabes Unidos aumentó entre el año 2018 y 2019, siendo más pronunciada la expansión en valores que en volumen. El crecimiento entre 2019 y 2020 fue bastante más modesto, siendo incluso negativo en su valuación monetaria. Ciertamente, el efecto de la pandemia incidió en este cuadro.

Según los importadores consultados, hay una creciente demanda de ajo pelado listo para usar por parte del consumidor local. Tradicionalmente, el proceso de pelado se realizaba en su totalidad en el país. También hay mercado para el ajo orgánico, pero es muy pequeño todavía aunque prometedor.

5. Precio

AJO – PRECIO POR TN DE IMPORTACIONES				
AÑO	TONELADAS	DOLARES	PRECIO/TN	% CAMBIO
2018	55.852	32.410.974	580,30	
2019	61.490	52.476.786	853,42	47%
2020	71.689	57.798.523	806,24	-5,50%

Fuente: Elaboración propia, en base a COMTRADE

Antes de la pandemia, el precio por tonelada del ajo fresco y refrigerado ingresó con una fuerte expansión a Emiratos Arabes Unidos, pero la valuación cayó considerablemente en el año 2020 a pesar de que el volumen importado continuó creciendo.

Si se observa ese último período, China destacó por presentar un precio por tonelada inferior al promedio (787 dólares). La India (segundo proveedor en importancia) proveyó a un precio superior al promedio (1.339 dólares por tonelada).

6. Canales de distribución

Los ajos frescos ingresan a Emiratos Arabes Unidos a través de los puertos y aeropuertos de Dubai (principalmente) y Abu Dhabi.

Los importadores/distribuidores lo importan y/o venden a mayoristas (entre ellos, Kibsons International, Barakat, Al Bakrawe), quienes los canalizan a través de hiper y supermercados (Spinneys, Organics Food and Café, Lulu, Choithrams, Aswaaq, Al Maya, Carrefour, entre otros), restaurantes y hoteles.

Hay cadenas de hipermercados que importan directamente de proveedores extranjeros y distribuyen a otros supermercados.

Las cadenas de hoteles y de restaurantes son abastecidas por los distribuidores, mientras que los restaurantes y hoteles más pequeños compran directamente a los mayoristas.

7. Observaciones generales

a) Emiratos Arabes Unidos importa el 90% de sus necesidades de alimentos y bebidas, por lo que la confluencia de oferta en este mercado es muy alta.

b) Especialmente en este competido rubro, las empresas locales rara vez responden a un primer correo, resultando necesario dar seguimiento telefónico y las visitas presenciales.

c) La negociación suele hacerse sin prisa, por lo que se espera llegar a un acuerdo luego de varias reuniones. Incide en ello la existencia de varios proveedores en plaza, lo cual propicia una intensa puja de precios y exigencias mayores en cuanto al tiempo de entrega y calidad del producto.

d) La participación en ferias especializadas en el sector de productos frescos es un instrumento potencialmente efectivo para dar a conocer la oferta del productor argentino. Del mismo modo, la invitación a importadores locales para participar en ferias especializadas en nuestro país son recomendables.

8. Ferias y exposiciones

a) GULFOOD (www.gulfood.com) es considerada la mejor plataforma de negocios para la industria de alimentos y bebidas en la región MEASA (Medio Oriente, África y el Sur Centro de Asia). Importante despliegue y asistencia.

b) WOP/Dubai International Perishables Expo (www.wop-dubai.com) está especializada en frescos. La convocatoria es más limitada por ser más focalizada, siendo frecuentada por los principales importadores de frutas y verduras.

9. Lista de importadores

Principales importadores de ajos en Emiratos Arabes Unidos					
Empresa	Pagina Web	Correo Electronico	Telefono	Contacto	Posicion
Viva Supermarket	www.myviva.com	sophiezheli@landmarkgroup.com	+971 50 360 2253	Sophie Li	
Mirak Group	http://www.mirakgroup.com/	bilal@mirakgroup.ae; chahine@mirakgroup.ae	971 4 333 9778	Mr. Bilal, Mr. Chahin	Business Development; Import Coordinator
Majid Al Futtain Carrefour	www.majidalfuttain.com	maguirre@mafcarrefour.com	+971 56 685 4836	Martin Aguirre	GM Int. Fruits & Veg
Spinneys	www.spinneys.com/en-ae/	tomas.j@spinneys.com	+971 56 998 6577	Tom Harvey	General Manager Commercial
Abela & Co.	www.abelaandco.com	brian.gabin@abelaandco.com // ali.jaafar@abelaandco.com	97146060000	Brian Gabin (Business Development)	Ali Jaafar (Purchase Department)
Abu Dhabi Co-Operative Society	www.abudhabicoop.com	jessie@adcoops.com; Bejoy@adcoops.com	+971 2 30 40 300 (ext. 503)	Bejoy Chandran	Procurement Manager
Barakat	www.barakatfresh.ae	centralpurchase@barakatgroup.ae /george@barakatgroup.ae	97142393333 // 97143335666	George Rodriguez // Anil	Purchase Manager // Purchase Team
Farzana Trading	www.farzanatrading.com	mehul@farzana.com	+971 52 932 3211	Mehul	Purchase Coordinator
NRTC Group	www.nrtcgroup.com	mohd@nrtcgroup.com; adnan@nrtcgroup.com	+97143208889	Mr. Mohamad Nassar Al Refaee; Adnan Nassar Al Refaee	Import Dept.
Al Bakrawe	albakrawe.ae	abdullah@albakrawe.ae	9,71556E+11	Abdullah Dukmak	Purchase Manager
Lulu Hypermarket	www.luluhypermarket.com	narayan@emkedstn.ae; narayan@ae.lulumea.com	+971 50 6120401; + 971 2 4949140	Narayan	Buyer



Muchas gracias por su atención.

Ante cualquier duda, comuníquese con la Embajada Argentina en
Emiratos Arabes Unidos – Oficina Comercial en Dubai

<http://earb.cancilleria.gob.ar>

<https://www.cancilleria.gob.ar/es/argentinatradenet>

